

CÓMO SOLICITAR FINAN- CIAMIENTO DEL CIID

CÓMO SOLICITAR FINAN- CIAMIENTO DEL CIID

CONTENIDO

PROPÓSITO	3
CONTACTO INICIAL CON EL CIID	3
Contenido estándar de las propuestas	3
Tipos de proyectos y asociaciones	3
Papel que desempeñan los Oficiales de Programa	3
Revisión y aprobación de proyectos	3
EVALUACIÓN DE PROPUESTAS	3
Relevancia para el desarrollo	3
Adecuación a las prioridades del CIID	3
Mérito científico y técnico	3
Desarrollo de capacidades	3
Consideraciones de género	3
Consideraciones éticas	3
Recursos humanos e institucionales	3
GUÍA PARA HACER UNA PROPUESTA DE INVESTIGACIÓN	3
Introducción	3
Síntesis del proyecto	3
Información administrativa	3
Problemática y justificación	3
Objetivos	3
Metodología	3
Resultados y su difusión	3
Instituciones y personal	3
Cronograma y presupuesto	3
Evaluación	3
Apéndices	3

ARCHIVO
328.004
1 375
1975

PROPÓSITO

Cómo solicitar financiamiento del CIID es una guía destinada a centros de investigación y a personas que desean obtener apoyo de parte del CIID, ya sea directamente o por medio de cualquiera de sus muchas investigaciones, programas, redes de investigación o secretarías que reciben financiamiento del CIID.

Esta guía contiene las siguientes secciones:

- Contacto inicial con el CIID
- Evaluación de propuestas
- Guía para hacer una propuesta de investigación

La guía *Cómo solicitar financiamiento del CIID* entrega información completa a los investigadores que se ponen en contacto por primera vez con el CIID y una lista de verificación para quienes ya están familiarizados con el Centro y sus políticas.

CONTACTO INICIAL CON EL CIID

Esta guía ha sido concebida para ser utilizada junto con otra documentación del CIID. Las personas o los centros de investigación que se interesen en obtener apoyo deben comenzar por familiarizarse con el enfoque del CIID y las prioridades de sus programas.

La filosofía del CIID en lo que respecta al desarrollo se describe en su *Corporate Program Framework* (Marco conceptual de programas corporativos) y en el folleto titulado *Linking People and Ideas* (Vinculando personas e ideas). El folleto *IDRC's Current Program Initiatives* (Iniciativas de programas actuales del CIID) ofrece una breve descripción de los programas del CIID. Se pueden obtener detalles de cada una de las iniciativas actuales de programas del CIID en informes sintéticos de una página que cubren el estado actual de la investigación y las principales actividades. Estos mini informes se pueden obtener en las oficinas centrales del CIID o en cualquiera de sus oficinas regionales. Información similar y adicional se puede encontrar en el sitio Web del CIID en <www.idrc.ca>.

Se recomienda también ponerse en contacto con un funcionario de programa en el área de interés del proponente durante las etapas iniciales para determinar la adecuación del interés del proponente con las prioridades programáticas del CIID. El proponente también puede iniciar el contacto enviando una "idea del proyecto" en una carta de una a tres páginas de extensión.

CONTENIDO ESTÁNDAR DE LAS PROPUESTAS

El CIID apoya varios tipos de proyectos por lo que será necesario adaptar las directrices que se

dan a continuación según el tipo de proyecto. Sin embargo, todas las propuestas deben seguir un esquema lógico que contiene los mismos elementos básicos:

- Problemática y justificación: ¿Cuál es el problema que requiere apoyo y por qué se lo considera importante?
- Objetivos: ¿Cuáles son los objetivos del proyecto que servirán de parámetros para juzgar su éxito o fracaso?
- Metodología: ¿Cómo se logrará cada uno de los objetivos descritos?
- Resultados y difusión: ¿Cuáles son los productos que se esperan de la investigación y cómo serán difundidos? ¿Cuál es el impacto que se puede esperar que tengan sobre el desarrollo?
- Institución y personal: ¿Quiénes llevarán a cabo el trabajo y qué calificaciones tienen para hacerlo?
- Cronograma y presupuesto: ¿Qué recursos se necesitan y por cuánto tiempo para lograr los objetivos del proyecto?
- Evaluación: ¿Cómo serán evaluados los logros del proyecto?

TIPOS DE PROYECTOS Y ASOCIACIONES

El CIID apoya en la actualidad menos proyectos de investigadores independientes dado que se propone obtener una masa crítica de conocimientos en los temas específicos que le atañen. Para conseguir este propósito necesita un grado de enfoque e integración que a menudo se logran mediante la organización de programas o redes de investigación de mayor envergadura y, en forma creciente, en colaboración con otros donantes.

Por lo general, el CIID no apoya solicitudes personales para viajes, participación en congresos o

capacitación. Sin embargo, ocasionalmente se otorga financiamiento parcial para congresos en el marco de los esfuerzos del CIID encaminados a formar redes.

El enfoque principal del CIID es apoyar proyectos y asociaciones provenientes de instituciones de investigación de países en desarrollo, lo que sin embargo no excluye asociaciones Sur-Norte ni organismos canadienses que deseen proponer iniciativas en colaboración con uno o más socios de países en desarrollo. Los investigadores de universidades canadienses deben consultar: *A Guide for Canadian Researchers* en el sitio Web del CIID en <www.idrc.ca/institution/guide_index_e.html>.

En los casos en que haya financiamiento disponible proveniente de otros donantes, las asociaciones en que participan otros países desarrollados tienen más probabilidades de conseguir apoyo del CIID, siempre que la asociación de que se trate sea percibida como contribuyendo a afianzar la investigación que apoya el CIID en países en desarrollo.

Cuando sea esencial para iniciativas de un proyecto, el CIID puede suministrar financiamiento para ayudar a realizar el trabajo de base. Por ejemplo, fondos destinados a viajes para que los investigadores de diferentes lugares se reúnan a terminar propuestas conjuntas en colaboración con un representante del CIID. En la mayoría de los casos, esta categoría de financiamiento sólo cubre gastos menores y no es para salarios ni honorarios.

PAPEL QUE DESEMPEÑAN LOS OFICIALES DE PROGRAMA

La preparación de propuestas es un proceso lento que el CIID realiza por etapas. Generalmente, las propuestas se revisan varias veces antes de presentar la versión final para su

aprobación, lo que se lleva a cabo en estrecha consulta con uno o más Oficiales de Programa del CIID.

Los Oficiales de Programa del CIID son investigadores muy calificados. Las deliberaciones con ellos ayudarán a los investigadores a reafirmar o clarificar sus ideas, definir problemáticas y obtener asesoría en lo relativo a la metodología para alcanzar los objetivos deseados.

Los Oficiales de Programa desempeñan además un papel empresarial al reunir a las personas y recursos necesarios para el logro de objetivos comunes. A menudo, el CIID pondrá en contacto a un(a) investigador(a) o institución de investigación de un país en desarrollo con la persona encargada de coordinar una red apoyada por el CIID o con otras personas o instituciones que compartan intereses temáticos comunes, con el objeto de desarrollar mecanismos para colaborar en la investigación.

REVISIÓN Y APROBACIÓN DE PROYECTOS

Los Oficiales de Programa responsables de un proyecto consultarán con otros miembros de su equipo durante la elaboración del proyecto.

Una vez finalizada una propuesta se preparará un resumen de proyecto que contiene la propuesta misma y una sección de evaluación preparada por el Oficial de Programa. La evaluación se hace siguiendo un conjunto estándar de criterios que evalúan el mérito científico y técnico de un proyecto y su potencial impacto sobre el desarrollo.

El paso siguiente es presentar el documento resultante al equipo o a un nivel superior de gestión para su aprobación.

Muchos países especifican que las solicitudes de fondos para la investigación enviadas a fuentes externas necesitan contar con aprobación gubernamental. En estos casos, el organismo de investigación proponente puede efectuar los pasos necesarios al comienzo, mientras el personal del CIID procesa la propuesta, y así evitar demoras en las etapas finales.

Si se aprueba la propuesta, el CIID envía un Convenio de Donación (Memorandum of Grant Conditions) a cada institución receptora. Este Convenio es el acuerdo formal entre el CIID y la o las instituciones que patrocinan el proyecto. Estipula el valor y los propósitos de la subvención, los términos en que deberá ser administrada, los objetivos del proyecto, los derechos y obligaciones de todos los participantes y la fecha formal de inicio del proyecto. Los fondos se entregan solamente después de que el receptor haya firmado el Convenio y se haya fijado la fecha oficial de inicio del proyecto.

EVALUACIÓN DE PROPUESTAS

Las propuestas se evalúan siguiendo una vasta gama de criterios que estiman el mérito científico y técnico de un proyecto y su impacto potencial sobre problemas de desarrollo. Estos criterios reflejan tanto los objetivos generales del Centro como las diferentes prioridades que asigna a sus programas y oficinas regionales. Dada la brevedad del presente documento es imposible referirse a todos estos criterios. Por lo tanto, los solicitantes de financiamiento deben consultar el folleto corporativo del Centro y las hojas de síntesis de programas para obtener información más detallada sobre las prioridades de investigación del CIID. Sin embargo, los siguientes cuestionamientos son recurrentes en todas las propuestas.

RELEVANCIA PARA EL DESARROLLO

¿Es consistente la propuesta con las metas de desarrollo identificadas por las personas a cargo de formular políticas o por otras partes involucradas en el desarrollo del país o países en que se efectuará el proyecto? ¿Existe la posibilidad de que se apliquen los resultados de la investigación a otros países o regiones en desarrollo además del país donde tendrá lugar la investigación? ¿Tiene el proyecto el potencial de incidir en programas más amplios de desarrollo? ¿Ayudarán a promover un desarrollo sustentable y equitativo la ejecución y el éxito del proyecto? ¿Servirá el trabajo para promover la autonomía y participación plena en sociedad de grupos vulnerables o desfavorecidos?

ADECUACIÓN A LAS PRIORIDADES DEL CIID

¿Cuál es el grado de adecuación del proyecto con los programas actuales del CIID? ¿Existen sinergías importantes con otros proyectos del CIID?

MÉRITO CIENTÍFICO Y TÉCNICO

¿Ha sido demostrada de manera convincente la importancia del problema motivo de la investigación? ¿Son los objetivos del proyecto claros y fáciles de conceptualizar en términos operativos? ¿Se desprenden estos objetivos convincentemente del análisis del problema? ¿Es la metodología propuesta adecuada y convincente para el logro de los objetivos del proyecto? ¿Son realistas el presupuesto y el cronograma del proyecto?

DESARROLLO DE CAPACIDADES

¿Contribuirá el proyecto al desarrollo de capacidades locales de investigación? ¿Se verá fortalecida la institución receptora como resultado del

proyecto? ¿Promueve el proyecto la cooperación Sur-Sur?

CONSIDERACIONES DE GÉNERO

¿Toman en cuenta el diseño y la metodología del proyecto los diferentes papeles, perspectivas, intereses y prioridades? ¿Se evalúa el impacto potencial del proyecto desde una perspectiva que reconoce desigualdades y desequilibrios de género? ¿Se desglosarán por sexo los datos resultantes? ¿Reflejarán consideraciones de género las características de formación de capacidades del proyecto?

CONSIDERACIONES ÉTICAS

¿Ocasiona el proyecto problemas éticos que puedan afectar a quienes participarán en el mismo, ya se trate de impacto negativo sobre su salud, derecho a la privacidad, circunstancias financieras o cualquier otro aspecto que para ellos sea significativo? ¿Qué medidas se sugieren para asegurar que la investigación se lleve a cabo de manera tal que minimice cualquiera de los riesgos mencionados y que los participantes estén bien informados antes de dar su consentimiento de manera voluntaria?

RECURSOS HUMANOS

E INSTITUCIONALES

¿Han logrado los proponentes del proyecto movilizar la colaboración y el interés necesarios para asegurar el éxito del proyecto y la utilización más eficaz de los recursos financieros?

GUÍA PARA HACER UNA PROPUESTA DE INVESTIGACIÓN

INTRODUCCIÓN

Estas directrices reflejan los objetivos y criterios de financiamiento que rigen todos los programas del CIID. Debido a su naturaleza general, puede que no todas las subcategorías se apliquen a cada caso.

Estas directrices cubren las categorías principales para las propuestas y tratan algunas interrogantes generales concernientes a la estructura y contenidos de la documentación.

La longitud máxima de una propuesta se puede determinar en conjunto con el Oficial de Programa. Por lo general, el Centro prefiere que la longitud total de la propuesta de investigación, excluyendo los apéndices, no pase de 20 páginas a espacio simple.

Las propuestas se pueden presentar en inglés o francés. También pueden estar escritas en español, pero en este caso se necesitará un resumen de varias páginas traducido al inglés o francés al momento de finalizar la propuesta. El CIID cuenta con servicios de traducción para estos fines.

SÍNTESIS DEL PROYECTO

- **Título:** Debe ser una frase corta que describa el tema de la propuesta.
- **Proponente:** Proporcione el nombre de la organización de investigación, el nombre del/la jefe/a del proyecto y las organizaciones de investigación que colaboran.
- **Presupuesto estimado:** Entregue un estimado de los costos totales del proyecto en la moneda nacional. Indique el cam-

bio actual de la moneda nacional respecto al dólar canadiense.

- **Duración estimada:** Indique cuántos meses llevará completar todo el proyecto, incluyendo la redacción y presentación de los informes finales.
- **Objetivos:** Indique los objetivos generales y específicos del proyecto.
- **Síntesis:** Proporcione un resumen de entre 150 y 300 palabras sobre la problemática, cómo será analizada, los resultados que se esperan y la manera en que serán utilizados.

INFORMACIÓN ADMINISTRATIVA

- **Jefe del proyecto:** dé el nombre de la(s) persona(s) que tendrá(n) la mayor responsabilidad en la coordinación técnica y administrativa del proyecto. Incluya el puesto que ocupa el jefe del proyecto, su dirección, números telefónicos de domicilio y lugar de trabajo, número de cable/télex/fax, y dirección electrónica (si la hubiera). Las propuestas para establecer una red de investigación deben incluir el nombre de el/la coordinador(a) de la red y de la institución donde estarán las oficinas centrales de la red.
- **Institución receptora:** dé el nombre de la institución receptora que administrará los fondos para la investigación. La institución receptora debe ser una entidad legal reconocida y autorizada para suscribir arreglos contractuales y asumir obligaciones legales. Incluya la dirección de la institución, los números telefónicos, de cable/télex y fax, y la dirección electrónica (si la hubiera). Cabe señalar

que los investigadores deben estar afiliados a una institución para recibir subvención del CIID.

- **Institución colaboradora:** en algunos casos, la totalidad o una parte de una investigación puede ser llevada a cabo en una institución diferente a la receptora que administra los fondos. Proporcione los nombres y direcciones de las instituciones colaboradoras.
- **Otros organismos donantes**(si los hubiera)que financian esta propuesta: proporcione los nombres y una descripción de la función de los otros organismos y, si fuera conocida, la cantidad de fondos con que contribuirán.
- **Otros organismos donantes** (si los hubiera) a los cuales se les presentó la misma propuesta para obtener financiamiento independiente: proporcione el o los nombres de cualquier otro organismo que esté considerando el financiamiento de esta propuesta.
- **Documentación administrativa de apoyo:** la persona responsable de la institución debe adjuntar una carta de petición formal de apoyo del CIID cuando se presente la propuesta final de investigación. (La persona responsable es aquella autorizada para presentar solicitudes oficiales de fondos en representación de la institución, como por ejemplo el rector o el presidente de una universidad, el jefe de una secretaría gubernamental, o el funcionario ejecutivo de una organización no gubernamental.) En los casos en que el/la jefe/a de la investigación y la persona responsable fueran la misma persona, pida a la persona responsable de finanzas de la institución que presente o firme conjuntamente la petición formal.

En los casos en que no haya habido colaboración anterior entre la institución que presenta la propuesta y el CIID, se debe adjuntar a la propuesta una copia del documento que certifica la situación legal de la institución. En casos en que haya instituciones colaboradoras, haga el favor de presentar un documento que certifique la colaboración.

Como se señalaba anteriormente, para muchos países es un requisito obtener aprobación gubernamental para el financiamiento externo de proyectos de investigación. Puede que esto se aplique incluso cuando el financiamiento no va dirigido a una institución gubernamental. En tales casos, el CIID no puede financiar ningún proyecto sin haber recibido previamente una copia del documento oficial de aprobación.

PROBLEMÁTICA Y JUSTIFICACIÓN

Por lo general esta sección abarca entre una cuarta parte y la mitad de la propuesta. Debe describir el problema que será investigado y las interrogantes que habrán de guiar el proceso de investigación. Cabe señalar que una justificación adecuada de la importancia de las interrogantes de la investigación bajo consideración debe ir acompañada de una idea de la contribución posible al conocimiento que aportará la investigación y el lugar que ocupa en el debate actual o en los adelantos tecnológicos pertinentes. A menudo esto se puede presentar bajo la forma de una hipótesis de investigación a ser probada.

Esta sección debe proporcionar una breve visión panorámica de la literatura y la investigación ya existentes en el área de la problemática de la investigación propuesta y los vacíos que ésta vendría a llenar.

Para mostrar la importancia del problema, esta sección puede abordar puntos tales como:

- cómo se relaciona esta investigación con las prioridades de desarrollo del o los países pertinentes;
- la importancia científica del problema;
- la magnitud del problema y la manera en que los resultados de la investigación contribuirán a su solución;
- la importancia especial del proyecto para los grupos sociales vulnerables; y
- la necesidad de formar una capacidad de investigación en el área de investigación propuesta.

Cabe señalar que la formación de capacidades constituye muy a menudo un objetivo en los proyectos del CIID. Las propuestas deben ser explícitas en lo que concierne a las necesidades de formación de capacidades que abordará el proyecto en cuestión.

Si la propuesta es para la segunda fase de un proyecto o si el solicitante ha recibido en el pasado financiamiento del CIID para un trabajo similar, describa los resultados del trabajo anterior e indique las razones por las que se necesita trabajo adicional.

NOTA SOBRE LA INVESTIGACIÓN TECNOLÓGICA

Si uno de los objetivos del proyecto es producir un prototipo de una tecnología “dura” o “blanda” y existen razonables expectativas de que será ampliamente distribuida y comercializada, la propuesta debe debatir sus implicaciones sociales y económicas:

- oferta y demanda: el nivel esperado de la demanda de esa tecnología; los requisitos de su comercialización; la disposición de los usuarios a pagar por ella o su capacidad de hacerlo; fuentes alternativas de abastecimiento; competitividad

de precio y calidad; insumos y disponibilidad crediticia; políticas de fijación de precios;

- rentabilidad: la factibilidad financiera para empresarios, agricultores o consumidores; eficacia de costos en comparación con las alternativas.
- impacto social: el impacto sobre las condiciones laborales o la calidad de vida; la distribución de los beneficios entre las clases de diferentes ingresos y entre hombres y mujeres; el grado y la naturaleza de la participación local; el efecto sobre la cultura y los valores; la sustentabilidad a largo plazo; los costos y beneficios para la sociedad (por ejemplo, las implicaciones para los subsidios gubernamentales, protección arancelaria, contaminación ambiental, impuestos, generación de empleos y ahorros).

OBJETIVOS

La sección de objetivos de una propuesta es casi siempre muy corta, a lo sumo de media página, ya que la fundamentación de cada objetivo se habrá establecido en la sección anterior, y la manera de llevarlos a la práctica se explicará en la sección sobre metodología.

Los objetivos generales proporcionan una descripción breve de la meta de desarrollo que persigue la investigación.

Los objetivos específicos son de naturaleza operativa. Pueden indicar tipos específicos de conocimiento que se persiguen, el público a que se espera llegar y los tipos de capacidades que se espera fortalecer. Estos objetivos son los parámetros en relación a los cuales se medirá el éxito del proyecto. Es importante distinguir entre los objetivos específicos y los medios para lograrlos, tales como realizar trabajo de campo,

organizar una red o un taller de trabajo, o publicar un libro.

METODOLOGÍA

Para explicar cómo se logrará cada objetivo específico, lo mejor es organizar la metodología. La propuesta debe proporcionar detalles suficientes como para posibilitar una evaluación científica independiente de la propuesta. Asumiendo que se hayan identificado claramente las interrogantes y las hipótesis de la investigación que tratará el proyecto en la sección “problemática y justificación”, el propósito de la sección de metodología es mostrar el modo en que se responderá a esas interrogantes de la manera más rigurosa posible.

La sección de metodología merece mayor atención de la que le otorgan habitualmente los solicitantes. La propuesta tiene que ser clara respecto a las actividades que se contemplan para lograr cada objetivo, y esto se debe realizar antes de que se apruebe el financiamiento. De hecho, si la sección de metodología no está bien estructurada, será imposible definir las necesidades presupuestarias del proyecto.

MARCO TEÓRICO Y CONCEPTUAL

La investigación propuesta puede ser exploratoria o muy estructurada, cuantitativa o cualitativa. Sin embargo, la sección de metodología debe comenzar en todos los casos definiendo el marco conceptual y el marco teórico de referencia que habrán de guiar la investigación. Las variables explicatorias y dependientes principales deben ser identificadas e interrelacionadas.

PARTICIPACIÓN DEL USUARIO

A menudo, los aspectos participatorios del proyecto son importantes. Indique si los usuarios finales de los resultados de la investigación participaron en el diseño del proyecto y la fun-

ción que desempeñarán en su ejecución o en la implementación de sus resultados.

RECOLECCIÓN DE DATOS

Las propuestas deben indicar los enfoques y métodos que se utilizarán en la recolección de información y datos primarios y secundarios. Proporcione información detallada sobre las fuentes disponibles de datos secundarios o los métodos a utilizar para la recolección de datos primarios, como por ejemplo cuestionarios y debates de grupo. Presente un esquema de los procedimientos para el desarrollo, verificación previa y administración de las herramientas de investigación.

Si hay trabajo de encuestas, entregue información detallada sobre el área de estudio. Si la investigación se relaciona con poblaciones humanas, se debe proporcionar además información sobre la población objeto de estudio. Incluya una descripción de los procedimientos para seleccionar la muestra de población y el tamaño de la muestra. La muestra para la encuesta debe reflejar consideraciones éticas para proteger la confidencialidad y un equilibrio genérico apropiado tanto en encuestadores como en encuestados.

En los casos en que se recolecten muestras biológicas, proporcione información sobre el número y tipo de muestras, el método de recolección, quién(es) las realizará(n) y el modo de transporte, almacenamiento y análisis de las muestras.

En los casos en que se usen procedimientos de laboratorio, se deben estipular los procedimientos y protocolos estandarizados (cite las referencias pertinentes). Describa los procedimientos nuevos o únicos en detalle y especifique los procedimientos de control de calidad a seguir.

ANÁLISIS DE DATOS

Finalmente, describa los tipos de análisis de datos o ejercicios de modelaje que se realizarán. Describa los procedimientos para proceso y análisis de datos, y especifique las herramientas de computación que necesita el proyecto.

CONSIDERACIONES DE GÉNERO

Señale si las consideraciones de género constituyen una dimensión significativa del proyecto al definir las principales relaciones de la problemática o en la recolección de datos y muestre explícitamente la manera en que estos aspectos serán abordados por la metodología.

CONSIDERACIONES ÉTICAS

Los proyectos que involucran investigación sobre sujetos humanos, la recolección de información personal o privada, o la participación de personas en experimentos, se deben concebir de manera tal que se proteja la privacidad, dignidad e integridad de quienes sean objeto de la investigación.

El CIID exige que los proyectos que incluyen investigación en sujetos humanos, lo que conlleva asuntos éticos, cuenten con protocolos éticos aprobados por un comité independiente de revisión ética, ya sea en la institución receptora como en el país del proyecto. Esto se aplica más corrientemente en las investigaciones sobre salud. Si así fuera, haga el favor de adjuntar un documento que certifique que se ha otorgado una aprobación ética. Además, la propuesta debe proporcionar información detallada sobre las dimensiones éticas de la investigación y la manera en que serán abordadas.

En caso de proyectos que involucran la recolección de información personal o corporativa, la propuesta debe proporcionar detalles sobre la manera en que se obtendrá un consentimiento

informado y cómo se mantendrá la confidencialidad de la información.

En caso de proyectos que involucren la participación de personas en un experimento (como por ejemplo agricultores que prueban una nueva práctica agrícola o miembros de la comunidad que responden a una encuesta de grupo), proporcione información sobre el consentimiento voluntario de los participantes y la manera en que se obtendrá. Resuma la manera en que los resultados de la investigación serán comunicados a las personas interesadas.

CAPACITACIÓN

Identifique la manera en que el proyecto podría contribuir a la capacitación del personal y si sería necesario que una parte del mismo se capacitara antes o durante el proyecto y, si así fuera, el tipo de capacitación más adecuado (por ejemplo, capacitación formal para un título o diploma, curso informal de actualización de capacidades, visitas o misiones), y la manera en que esta capacitación sería organizada.

ASUNTOS DE ORGANIZACIÓN

En caso de proyectos de mayor envergadura o de iniciativas en red, los procesos de coordinación y toma de decisiones constituyen una parte esencial de la metodología, y por tanto de la sección de metodología.

ACUERDOS DE COLABORACIÓN CON INSTITUCIONES CANADIENSES

En el caso de proyectos de colaboración con instituciones canadienses, proporcione la razones de la colaboración con los científicos canadienses. ¿Cómo se organizará la cooperación entre los investigadores canadienses y aquellos en los países en desarrollo? ¿Cuál será la división de trabajo?

RESULTADOS Y SU DIFUSIÓN

Comience por definir los resultados más importantes que se esperan del proyecto y resuma planes para la difusión o ejecución de los resultados de la investigación propuesta. Entre los ejemplos de resultados se cuentan talleres de trabajo y congresos, informes y publicaciones, tecnologías y metodologías nuevas, capacidades mejoradas de investigación y fortalecimiento institucional. Muestre la manera en que los resultados de la investigación serán comunicados a los usuarios y las personas responsables de tomar decisiones.

Describa los posibles usos que se dará a los resultados de la investigación. Identifique a los usuarios inmediatos o intermediarios de los resultados y muestre cómo se les dará acceso a los resultados de la investigación. ¿Quién se beneficiará en última instancia si se utilizan adecuadamente los resultados del proyecto?

El impacto que se espera de los resultados de la investigación se debe describir en relación a alguno o a todos los siguientes puntos:

- su utilización potencial en otras situaciones;
- su contribución al conocimiento científico y técnico existente;
- la formulación e implementación de políticas;
- los procesos de desarrollo a nivel local, regional y nacional; y
- las necesidades de poblaciones beneficiarias específicas.

Describa cualquier obstáculo posible a la ejecución de la investigación y al uso posterior de sus resultados, lo que puede incluir posibilidades de inestabilidad política o económica, probables dificultades para asegurar el acceso a los datos, la

dificultad para llegar a conclusiones categóricas y la naturaleza parcial de los resultados en lo referente a la solución de problemas específicos de desarrollo.

NOTA SOBRE LA PROPIEDAD INTELECTUAL

La investigación conduce inevitablemente a la creación de propiedad intelectual. La política del CIID es que el material y la documentación por escrito pertenecen a su creador, que también es dueño de los derechos de autor. Sin embargo, el CIID propugna el derecho de difundir la información de manera que los beneficios derivados de la investigación tengan la más amplia circulación posible. Si se desarrolla una tecnología durante un proyecto, el objetivo principal del Centro es asegurar su difusión y utilización. En los casos en que sea pertinente, se pedirá al receptor que firme un Memorándum de Entendimiento que establezca los regímenes de derechos de propiedad y de patentes por los que se registrará el proyecto. Por lo general, el papel del CIID es el de asegurar que los derechos de propiedad intelectual se respeten internacionalmente, y que el receptor tenga plenos derechos de concesión de licencias en todos los países. Además de recuperar todos los costos de obtención y registro de patentes, el Centro recibirá una parte de los beneficios sólo en aquellos casos en que se generen ingresos significativos. La política del CIID es la de recuperar las subvenciones otorgadas a compañías del sector privado si la tecnología desarrollada tiene éxito. Si en un proyecto se desarrolla un germoplasma mejorado, el CIID impondrá la condición de que el producto se ponga a la disposición de otros con el acuerdo de que no intenten posteriormente adquirir derechos de propiedad sobre ese material.

INSTITUCIONES Y PERSONAL

INSTITUCIONES

Describa brevemente la institución investigadora, e incluya su historia y objetivos. Asimismo, proporcione información sobre los organismos colaboradores, instituciones u organismos que han participado en la planificación de la investigación, los que participarán en su ejecución y aquellos a los que se solicitará financiamiento. Destaque los puntos fuertes o logros anteriores de la o las instituciones.

Describa el apoyo previo o actual a la persona, unidad o institución en el campo de investigación relacionado con la propuesta. ¿Cómo podría la investigación propuesta complementar el programa existente de la institución?

PERSONAL

Haga una lista del personal que participará en la ejecución del proyecto, su función y el tiempo que le dedicarán. Describa sus calificaciones, experiencia, o cualquier otra información pertinente. Adjunte los curriculum vitae del personal profesional principal.

CRONOGRAMA Y PRESUPUESTO

Indique el tiempo necesario para llevar a cabo cada fase del proyecto, así como la duración total del mismo, incluyendo el tiempo necesario para contratar personal y comprar equipo. Indique los posibles obstáculos para seguir el cronograma. Estime los costos totales del proyecto, indicando las contribuciones anuales que hará cada una de las instituciones u organismos involucrados. Tome en cuenta la inflación e indique el nivel de la misma que ha usado en el presupuesto estimado. Todos los rubros presupuestarios se deben cotizar en la moneda nacional.

Se debe dividir el presupuesto en dos categorías, la contribución del CIID y la contribución local (receptor). La contribución local puede ser un estimado de recursos “en especie”, tales como salarios o equipo. Los estimados presupuestarios se deben contabilizar sobre una base anual.

Siguen a continuación descripciones breves de las categorías presupuestarias estándar del CIID. Para obtener información detallada sobre preparación e informes de presupuestos consulte *How to Administer Projects: A Guide to IDRC's Financial Procedures* (Administración de proyectos: guía para procedimientos financieros del CIID).

SALARIOS

Los salarios incluyen todas las remuneraciones, bonificaciones y beneficios pagados al personal y a los asesores contratados para un proyecto específico. Los asesores de proyectos son personas contratadas por períodos largos y a quienes se pagan sumas regulares. El CIID no permite por lo general el incremento de salarios en el personal.

GASTOS DE INVESTIGACIÓN

Los gastos de investigación comprenden los servicios y materiales (incluidos los de referencia) necesarios para llevar a cabo la investigación.

BIENES DE EQUIPO

Esta categoría cubre equipo comprado ya sea por el receptor, o por el CIID a nombre del receptor, que tenga una vida útil de más de un año y cueste más de 1.000 dólares canadienses por unidad.

CONGRESOS

Esta categoría cubre los costos de asistencia a seminarios, reuniones y conferencias relaciona-

dos con los proyectos, que el receptor pudiera organizar. Esta categoría no cubre el costo de congresos efectuados especialmente para difundir los resultados de investigaciones del CIID. Estas actividades se informarán bajo el encabezamiento Difusión.

CONSULTORES

Esta categoría cubre todos los gastos relacionados con el pago de los servicios de un consultor para una actividad específica del proyecto. El(la) consultor(a) debe proporcionar asesoría profesional experta al personal del proyecto, y se le pagará por lo general en base a “honorarios por servicios”. En comparación con los asesores de proyectos (ver Salarios), los consultores se contratan por períodos más breves y para tareas específicas.

CAPACITACIÓN

Cubre la inscripción y derechos de matrícula de los participantes, la bonificación de subsistencia y otras bonificaciones, gastos de investigación y capacitación, costos de viajes durante su participación en programas para título o diploma, cursos breves, trabajo de campo estudiantil, formación postdoctoral u otras actividades académicas. La capacitación del personal del proyecto relacionada con la implementación de las actividades de investigación deberá aparecer bajo Gastos de investigación. Si la capacitación consiste en formación para un título de postgrado en Canadá, E.U.A. o Europa, el Centro cuenta con una lista estándar de gastos permisibles.

VIAJES

Cubre los costos incurridos por el personal del proyecto fuera del área local de la investigación. (Todos los viajes locales deben informarse bajo el rubro Gastos de investigación.)

DIFUSIÓN

Esta categoría presupuestaria incluye los costos de publicación y seminarios, reuniones o conferencias relacionados con el proyecto, que se pudieran organizar con el propósito de difundir resultados de investigaciones financiadas por el CIID.

SERVICIOS DE APOYO

Los servicios de apoyo sólo deben comprender los costos administrativos no relacionados directamente con la investigación. Pueden incluir rubros tales como oficina, contabilidad o trabajo de secretaría, gastos generales de oficina, acondicionamiento de oficina, alquiler, y gastos por servicios públicos.

GASTOS GENERALES

El Centro espera que el receptor asuma los gastos generales o administrativos de un proyecto como parte de su contribución local. Si el receptor no quisiera o no pudiera hacerlo, el CIID considerará contribuir a los costos por gastos generales hasta un máximo de 13% de todos los costos administrados por el receptor, excluyendo los costos por bienes de equipo.

COORDINACIÓN

Esta categoría cubre gastos relacionados con la coordinación de un proyecto, sea éste una red que abarca instituciones receptoras en varios países, varias instituciones al interior de un país, o varios componentes (o subproyectos) al interior de una institución. La función de coordinación comporta la supervisión de los diversos componentes de un proyecto para asegurar que todas las partes interesadas sigan los mismos enfoques y objetivos, e incluye la supervisión presupuestaria. Nota: Es preciso agregar una nota presupuestaria para cada línea que represente un rubro en el presupuesto. Las notas pre-

supuestarias deben describir exactamente lo que cubre el encabezamiento y sobre qué base se calcularon las cantidades presupuestadas.

EVALUACIÓN

Hay ciertos proyectos que se benefician de una evaluación más extensa que la que corresponde a la gestión y supervisión normales. Entre éstos se incluyen proyectos especialmente innovadores o riesgosos, aquellos que pueden aportar lecciones significativas, y los que requieren un elevado nivel de responsabilidad. Indique si el proyecto incluirá un componente explícito de evaluación. Una descripción del componente de evaluación debe:

- identificar quién usará los resultados de la evaluación y con qué propósito;
- enfocar unos cuantos asuntos específicos que estén bien definidos y se relacionen directamente con los objetivos y actividades del proyecto;
- especificar los métodos de recolección de datos; e
- identificar los recursos necesarios para la evaluación.

APÉNDICES

Adjunte toda documentación de apoyo, tales como mapas, curriculum vitae del personal o bibliografías.